

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabledennis.ch
www.swisstabledennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU
Partner J+S

Knaben/ garçons:

U15:
Hardmeier Elias, Neuhausen
Moulet Barish, La Chaux-de-F.
Schärre Mauro, Neuhausen

U18:

Girod Dorian, ZZ-Lancy
Posch Lars, Wädenswil
Osiro Shinohara Pedro, Muttenz
Simonet Nicolas, Vevey
Tschanz Cédric, Muttenz

Mädchen/ filles:

U15:
Stamm Ursina, Affoltern a.A.
(im Team mit U18)

U18:

Credaro Céline, Spreitenbach
Kroon Mireille, ZZ-Lancy

Ittigen, 22. Mai 2017

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für :
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

**European Youth Championships, 13.-22.07.2017
Guimaraes, Portugal**

Trainer : Samir Mulabdic Tel.: 079 657 83 01
entraîneur : Pavel Rehorek Tel.: 076 463 14 14
Yannick Charmot Tel.: 0033 698 06 13 16

Ort : Multiusos de Guimaraes, Alameda Cidada de Lisboa, Creixomil 4835-037
lieu : Guimaraes, Portugal

Treffpunkt : Deutschschweiz: 13.07.2017, 12:30h am Check-In von EasyJet, Flughafen Basel
rendez-vous : Romands : 13.07.2017, 11 :30h au Check-in EasyJet, Aéroport de Genève

Rückkehr: Deutschschweiz : 22.07.2017 , 20:50h Flughafen Basel
retour/ fin Romands: 22.07.2017, 20 :55h Aéroport de Genève

Reise : Flugzeug , Flugzeiten siehe unten. Billets in der Beilage
Voyage : avion, détails ci-dessous. Billets ci-joint

Unterkunft: Hotel in Guimaraes, Shuttle zur Halle
Logement: hôtel à Guimaraes, navettes pour la salle

Ausrüstung : individuelle Trainingsausrüstung für drinnen und draussen, inklusive Joggingschuhe.
Donic Ausrüstung STT.

Im Handgepäck sind die Hallenschuhe und der Schläger mitzuführen.
équipement : équipement d'entraînement privé intérieur et extérieur, inclus chaussures.
équipement Donic STT.
Veillez prendre dans les bagages à main la raquette et les chaussures de salle.

Kosten : Für Wettkämpfe des STT im Ausland ist eine Tagespauschale zu bezahlen
CHF 100.—pro Übernachtung x 9 Übernachtungen = CHF 900.—pro Spieler
Der Beitrag ist bis spätestens 7 Tage vor dem Wettkampf auf das Postcheckkonto 30-17200-8 lautend auf Swiss Table Tennis, Bern einzuzahlen.
A-Kader-Spieler der Saison 2017/18 bezahlen 50% des Gesamtbetrages (CHF 450.--).
Sofern die Kaderselektionen erst nach der Zahlungsfrist veröffentlicht werden, werden zu viel gezahlte Beträge rückerstattet.

frais : *Pour les compétitions de la STT à l'étranger, une somme globale est à payer*
CHF 100.—par nuit x 9 nuits = CHF 900.—par joueur
La somme doit être payée 7 jours avant la compétition au plus tard sur le compte de
cheque postal 30-17200-8 au nom de Swiss Table Tennis, Berne.
Les joueurs du cadre A de la saison 2017/18 doivent payer 50% de la somme globale
(CHF 450.--). Si les sélections des cadres ne seront publiées seulement après l'échéance du
délai de paiement, des sommes éventuellement payées de trop seront remboursées.

Wichtig:
important: Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt ! Bitte mitnehmen!
Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!

Versicherung: Die Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist immer vom Athleten an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Das Abschließen einer Reise-Annulationskosten-Versicherung für Kaderspieler ist sehr zu empfehlen. Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst. Weiter empfohlen wird der Abschluss einer Zusatz-Versicherung (z.B. Rega). Ein notfallmässiges Zurückführen des Athleten in die Schweiz ist damit garantiert.

Assurances: *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d'accident survenant lors de déplacement avec l'équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d'assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l'étranger. La conclusion d'une assurance de voyage et frais d'annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l'étranger. Lors de non-participation suite à une maladie ou accident, aucun frais ne sera remboursé à l'athlète. De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d'urgence de l'athlète en Suisse est assuré.*

Absagen müssen sofort per E-Mail der Geschäftsstelle mitgeteilt werden.
Des excuses doivent être annoncées immédiatement à l'office central.

Wir freuen uns auf deinen Einsatz und wünschen Dir schon jetzt viel Erfolg!
Nous nous réjouissons de ton engagement et te souhaitons beaucoup de succès !

Swiss Table Tennis



Susanne Gries
Geschäftsführerin

geht an/ pour :
SpielerInnen / *joueurs/euses*
Klubs / *clubs*
Trainer / *entraîneurs*
Ressort Leistungssport
RV-NW / CJ-AR

Flugdetails / Détails d'avion

**Samir Mulabdic
Elias Hardmeier
Mauro Schärner
Ursina Stamm
Lars Posch
Pedro Osiro
Cédric Tschanz
Céline Credaro**

13.07.2017, Basel-Mulhouse 14:25h – Porto 16:00h, EZY 1131
22.07.2017, Porto 17:25h – Basel-Mulhouse 20:50h, EZY 1134

**Yannick Charmot
Barish Moullet
Dorian Girod
Nicolas Simonet
Mireille Kroon**

13.07.2017, Genève 13 :20h – Porto 14 :35h, EZS 1455
22.07.2017, Porto 17 :45h – Genève 20 :55h, EZY 1460

Pavel Rehorek

13.07.2017, Basel-Mulhouse 14:25h – Porto 16:00h, EZY 1131
19.07.2017, Porto 07:00h – Basel-Mulhouse 10:25h, EZY 1132